



Datum: 22.12.2015 Nr.: 60

**Inhaltsverzeichnis**

Seite

**Präsidium:**

Erste Änderung der Richtlinie für den „Raum der Stille“ 1821

**Theologische Fakultät:**

Zweite Änderung der Promotionsordnung des Fachbereichs Theologie 1821

**Juristische Fakultät (federführend):**

Dritte Änderung der Prüfungs- und Studienordnung für den konsekutiven  
Master-Studiengang mit Doppelabschluss „Chinesisches Recht und  
Rechtsvergleichung“ 1822

Herausgegeben von der Präsidentin der Georg-August-Universität Göttingen

**Präsidium:**

Das Präsidium hat am 15.12.2015 die erste Änderung der Richtlinie für den „Raum der Stille“ der Georg-August-Universität Göttingen in der Fassung der Bekanntmachung vom 16.11.2015 (Amtliche Mitteilungen I Nr. 56/2015 S. 1750) beschlossen (§ 37 Abs. 1 Satz 3 1. Halbsatz NHG).

Die Änderung wird nachfolgend bekannt gemacht:

**Artikel 1**

§ 4 Abs. 1 Satz 2 wird wie folgt neu gefasst:

„Der Beirat hat bis zu zwölf stimmberechtigte Mitglieder, darunter jeweils wenigstens ein Mitglied der Hochschullehrer-, der Mitarbeiter, der MTV- und der Studierendengruppe sowie wenigstens vier Mitglieder religiöser oder weltanschaulicher Vereinigungen.“

**Artikel 2**

Die erste Änderung der Richtlinie für den „Raum der Stille“ tritt am Tage nach ihrer Bekanntgabe in den Amtlichen Mitteilungen I der Georg-August-Universität Göttingen in Kraft.

---

**Theologische Fakultät:**

Nach Beschluss des Fakultätsrats der Theologischen Fakultät vom 11.11.2015 hat das Präsidium der Georg-August-Universität Göttingen am 08.12.2015 die zweite Änderung der Promotionsordnung des Fachbereichs Theologie in der Fassung der Bekanntmachung vom 21.08.1985 (Nds. MBl. Nr. 29/1985 S. 708), zuletzt geändert durch Bekanntmachung vom 23.07.1987 (Nds. MBl. Nr. 26/1987 S. 721), genehmigt (§ 44 Abs. 1 S. 2 NHG in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.02.2007 (Nds. GVBl. S. 69), zuletzt geändert durch Artikel 11 des Gesetzes vom 16.12.2014 (Nds. GVBl. S. 436); §§ 9 Abs. 3 Satz 1, 37 Abs. 1 Satz 3 Nr. 5 b) NHG).

**Artikel 1**

Die Promotionsordnung des Fachbereichs Theologie in der Fassung der Bekanntmachung vom 21.08.1985 (Nds. MBl. Nr. 29/1985 S. 708), zuletzt geändert durch Bekanntmachung vom 23.07.1987 (Nds. MBl. Nr. 26/1987 S. 721), wird wie folgt geändert:

Als § 17 wird angefügt:

### **„§ 17**

(1) <sup>1</sup>Eine Promotionsprüfung nach den Bestimmungen der vorliegenden Ordnung wird letztmals im Sommersemester 2018 durchgeführt und muss einschließlich des Bewertungsverfahrens spätestens am 30.09.2018 abgeschlossen sein. <sup>2</sup>Soweit das sich an das Bewertungsverfahren anschließende weitere Promotionsverfahren nicht ebenfalls innerhalb der Frist des Satzes 1 abgeschlossen ist, sind für die Veröffentlichung der Dissertation und den Vollzug der Promotion die Bestimmungen der Prüfungs- und Studienordnung für den Promotionsstudiengang Theologie in der jeweils geltenden Fassung anzuwenden.

(2) Unbeschadet der Bestimmungen des Absatzes 1 tritt die vorliegende Ordnung mit Ablauf des 30.09.2018 außer Kraft.“

### **Artikel 2**

Die Änderung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in den Amtlichen Mitteilungen I der Georg-August-Universität Göttingen in Kraft.

---

### **Juristische Fakultät (federführend):**

Nach Beschluss der Fakultätsräte der Juristischen Fakultät vom 23.11.2015 sowie der Philosophischen Fakultät vom 24.06.2015 hat das Präsidium der Georg-August-Universität Göttingen am 15.12.2015 die dritte Änderung der Prüfungs- und Studienordnung für den konsekutiven Master-Studiengang mit Doppelabschluss „Chinesisches Recht und Rechtsvergleichung“ in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.06.2013 (Amtliche Mitteilungen I Nr. 26/2013 S. 780), zuletzt geändert durch Beschluss des Präsidiums vom 24.03.2015 (Amtliche Mitteilungen I Nr. 21/2015 S. 403), genehmigt (§ 44 Abs. 1 Satz 2 NHG in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.02.2007 (Nds. GVBl. S. 69), zuletzt geändert durch Artikel 11 des Gesetzes vom 16.12.2014 (Nds. GVBl. S. 436); §§ 37 Abs. 1 Satz 3 Nr. 5 b), 44 Abs. 1 Satz 3 NHG).

### **Artikel 1**

Die Prüfungs- und Studienordnung für den konsekutiven Master-Studiengang mit Doppelabschluss „Chinesisches Recht und Rechtsvergleichung“ in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.06.2013 (Amtliche Mitteilungen I Nr. 26/2013 S. 780), zuletzt geändert durch Beschluss des Präsidiums vom 24.03.2015 (Amtliche Mitteilungen I Nr. 21/2015 S. 403), wird wie folgt geändert:

**1. Anlage I (Modulübersicht) wird wie folgt neu gefasst:****„Anlage I: Modulübersicht**

Es müssen Leistungen im Umfang von insgesamt wenigstens 120 C nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen erfolgreich absolviert werden.

**1. Fachmodule**

**a.** Es müssen folgende vier Module im Umfang von insgesamt 34 C erfolgreich absolviert werden:

M.CR.001	Rechtsvergleichung und Rechtsterminologie	(8 C / 4 SWS)
M.CR.002	Zivilrecht I	(12 C / 6 SWS)
M.CR.004	Öffentliches Recht I	(6 C / 3 SWS)
M.CR.006	Landeskunde	(8 C / 4 SWS)

**b.** Es ist eines der folgenden Module im Umfang von 6 C erfolgreich zu absolvieren:

M.CR.011	Chinesisch Mittelstufe	(6 C / 6 SWS)
M.CR.012	Chinesisch für Fortgeschrittene I	(6 C / 6 SWS)
M.CR.013	Chinesisch für Fortgeschrittene II	(6 C / 6 SWS)

**2. Studienschwerpunkte**

Es ist einer der beiden nachfolgenden Studienschwerpunkte „Rechtswissenschaften“ oder „Chinawissenschaften“ im Umfang von insgesamt jeweils wenigstens 34 C zu absolvieren.

**a. Studienschwerpunkt „Rechtswissenschaften“**

Es müssen im Rahmen des Studienschwerpunktes „Rechtswissenschaften“ Module im Umfang von insgesamt wenigstens 34 C nach Maßgabe folgender Bestimmungen erfolgreich absolviert werden.

**i.** Es sind folgende zwei Module im Umfang von insgesamt 16 C erfolgreich zu absolvieren:

M.CR.003	Zivilrecht II	(8 C / 4 SWS)
M.CR.005	Öffentliches Recht II	(8 C / 4 SWS)

**ii.** Es ist eines der folgenden Module im Umfang von 6 C zu absolvieren:

S.RW.3502	Einführung in das chinesische Recht - Göttinger Sommerschule zum chinesischen Recht	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.001b	Einführung in das Recht des modernen China	(6 C / 2 SWS)

**iii.** Es ist folgendes Modul im Umfang von 6 C erfolgreich zu absolvieren; soweit Sprachkenntnisse auf dem Niveau des Moduls bereits erworben wurden, ist abweichend ein chinawissenschaftliches Modul gemäß Nummer iv. im Umfang von 6 C erfolgreich zu absolvieren:

SK.FS.C-A2-2	Chinesisch Grundstufe IV - A2.2	(6 C / 4 SWS)
--------------	---------------------------------	---------------

**iv.** Es ist eines der folgenden Module im Umfang von wenigstens 6 C erfolgreich zu absolvieren:

S.RW.1120	Internationales Privatrecht	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1123	Internationales Zivilverfahrensrecht	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1128	Europäisches und Internationales Arbeitsrecht	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1131a	Grundzüge des Gesellschaftsrechts (Personengesellschaftsrecht)	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1152	Internationales Kaufrecht	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1215	Europarecht I	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1217	Völkerrecht I	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1218	Public International Law II (International Organizations)	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1220	Internationaler Menschenrechtsschutz	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1221	Europäisches Verfassungsrecht und Verfassungsrechtsvergl.	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1229	Internationales und europäisches Wirtschaftsrecht	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1230	Cases and Developments in Economic International Law	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1234	Europarecht II	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1240	Cases and Developments in Public International Law	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1255	Internationales Seerecht	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1322	Völkerstrafrecht	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1324	Wirtschaftsstrafrecht	(6 C / 2 SWS)
S.RW.1416K	Allgemeine Staatslehre	(4 C / 2 SWS)
S.RW.1418K	Einführung in die Rechts- und Sozialphilosophie	(4 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.001a	Einführung in die Politik des modernen China	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.001d	Einführung in die Wirtschaft des modernen China	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.001c	Einführung in die Gesellschaft des modernen China	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.09	Politik des modernen China II	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.10	Recht des modernen China II	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.14	Gesellschaft des modernen China II	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.15	Wirtschaft des modernen China II	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.16	Einführung in die Ideengeschichte des modernen China	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.24	Einführung in die Religionen des modernen China	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.25	Geschichte des modernen China II	(6 C / 2 SWS)

**b. Studienschwerpunkt „Chinawissenschaften“**

Es müssen im Rahmen des Studienschwerpunktes „Chinawissenschaften“ Module im Umfang von insgesamt wenigstens 34 C nach Maßgabe folgender Bestimmungen erfolgreich absolviert werden.

i. Es sind folgende Module im Umfang von insgesamt 16 C erfolgreich zu absolvieren:

M.CR.003	Zivilrecht II	(8 C / 4 SWS)
M.CR.008	Chinesische Rechtsgeschichte und Rechtsphilosophie	(8 C / 4 SWS).

ii. Es sind wenigstens zwei der folgenden Module im Umfang von insgesamt mindestens 18 C erfolgreich zu absolvieren:

B.OAW.MS.001a	Einführung in die Politik des modernen China	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.001b	Einführung in das Recht des modernen China	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.001c	Einführung in die Gesellschaft des modernen China	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.001d	Einführung in die Wirtschaft des modernen China	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.09	Politik des modernen China II	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.10	Recht des modernen China II	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.14	Gesellschaft des modernen China II	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.15	Wirtschaft des modernen China II	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.16	Einführung in die Ideengeschichte des modernen China	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.24	Einführung in die Religionen des modernen China	(6 C / 2 SWS)
B.OAW.MS.25	Geschichte des modernen China II	(6 C / 2 SWS)
M.CR.005	Öffentliches Recht II	(8 C / 4 SWS)
S.RW.3502	Einführung in das chinesische Recht - Göttinger Sommerschule zum chinesischen Recht	(6 C / 2 SWS)
M.OAW.MS.01	Forschungsstand: Geschichte, Philosophie, Religion	(12 C / 4 SWS)
M.OAW.MS.01a	Forschungsstand: Geschichte, Philosophie, Religion	(12 C / 4 SWS)
M.OAW.MS.02	Forschungsstand: Politik, Gesellschaft, Recht	(12 C / 4 SWS)
M.OAW.MS.02a	Forschungsstand: Politik, Gesellschaft, Recht	(12 C / 4 SWS)
S.RW.1418K	Einführung in die Rechts- und Sozialphilosophie	(4 C / 2 SWS)
S.RW.1416K	Allgemeine Staatslehre	(4 C / 2 SWS)

### 3. Schlüsselkompetenzen

Es sind wenigstens drei der folgenden Module im Umfang von insgesamt mindestens 16 C erfolgreich zu absolvieren:

M.CR.009	Seminar zur Rechtsvergleichung I	(6 C / 2 SWS)
M.CR.010	Seminar zur Rechtsvergleichung II	(6 C / 2 SWS)
SK.AS.FK-11	Führungskompetenz: Sozial- und Führungskompetenz I: Kommunikative Basiskompetenzen	(4 C, 3 SWS)
SK.AS.KK-01b	Kommunikative Kompetenz: Theorie der Rede (mit Hausarbeit)	(4 C, 2 SWS)
SK.AS.KK-02b	Kommunikative Kompetenz: Theorie des Gesprächs (mit Hausarbeit)	(4 C, 2 SWS)

SK.AS.KK-39 Kommunikative Kompetenz: Rhetorik in juristischen Kontexten	(3 C / 2 SWS)
SK.AS.KK-40 Kommunikative Kompetenz: Vertragsverhandlungen im juristischen Kontext	(3 C / 2 SWS)
SK.IKG-IKK.01 Interkulturelles Kompetenztraining	(6 C / 1 SWS)
SK.M.CR.02 i2MoVe für Studierende aller Fachrichtungen	(6 C / 2 SWS)

#### **4. Masterarbeit und Mastermodul**

Durch die erfolgreiche Anfertigung der Masterarbeit werden 27 C erworben. Anschließend ist das folgende Mastermodul erfolgreich zu absolvieren:

M.CR.014 Mastermodul	(3 C / 1 SWS)“
----------------------	----------------

**2. Anlage II (Exemplarische Studienverlaufspläne) wird wie folgt neu gefasst:**

**„Anlage II: Exemplarische Studienverlaufspläne**

1. Fachstudium mit Studienschwerpunkt „Chinawissenschaften“ – Variante A (sinologisches Vorstudium)

Sem. Σ C	Fachmodule			Schwerpunkt				Schlüsselkompetenzen
	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul
1. Σ 30 C Göttingen	M.CR.001 Rechtsvergleichung und Rechts-terminologie 8 C			M.OAW.MS.01 Forschungsstand: Geschichte, Philosophie, Religion 12 C			B.OAW.MS.001b Einführung in das Recht des modernen China 6 C	SK.AS.KK-01b: Kommunikative Kompetenz: Theorie der Rede (mit Hausarbeit) 4 C
2. Σ 30 C Nanjing	M.CR.002 Zivilrecht I 12 C	M.CR.004 Öffentliches Recht I 6 C	M.CR.012 Chinesisch für Fortgeschrittene I 6 C					M.CR.009 Rechtsvergleichung I 6 C
3. Σ 30 C Nanjing	M.CR.006 Landeskunde 8 C			M.CR.003 Zivilrecht II 8 C	M.CR.008 Chinesische Rechtsgeschichte und Rechtsphilosophie 8 C			M.CR.010 Rechtsvergleichung II 6 C
4. Σ 30 C Göttingen	Masterarbeit und Mastermodul (M.CR.014) 27 + 3 C							
Σ 120 C	40 C + (30 C)			34 C				16 C



2. Fachstudium mit Studienschwerpunkt „Chinawissenschaften“ – Variante B (rechtswissenschaftliches Vorstudium)

Sem. Σ C	Fachmodule			Schwerpunkt				Schlüsselkompetenzen
	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul
1. Σ 30 C Göttingen	M.CR.001 Rechtsvergleichung und Rechts-terminologie 8 C			B.OAW.MS.001 b Einführung in das Recht des modernen 6 C	B.OAW.MS.001a Einführung in die Politik des modernen China 6 C / 2 SWS		S.RW.3502 Einführung in das chinesische Recht (Göttinger Sommerschule zum Chinesischen Recht) 6 C	SK.AS.KK-01b: Kommunikative Kompetenz: Theorie der Rede (mit Hausarbeit 4 C
2. Σ 30 C Nanjing	M.CR.002 Zivilrecht I 12 C	M.CR.004 Öffentliches Recht I 6 C	M.CR.012 Chinesisch für Fortgeschrittene I 6 C					M.CR.009 Rechtsvergleichung I 6 C
3. Σ 30 C Nanjing	M.CR.006 Landeskunde 8 C			M.CR.003 Zivilrecht II 8 C	M.CR.008 Chinesische Rechtsgeschichte und Rechtsphilosophie 8 C			M.CR.010 Rechtsvergleichung II 6 C
4. Σ 30 C Göttingen	Masterarbeit und Mastermodul (M.CR.014) 27 + 3 C							
Σ 120 C	40 C + (30 C)			34 C				16 C

3. Fachstudium mit Studienschwerpunkt „Rechtswissenschaften“ – Variante A (rechtswissenschaftliches Vorstudium)

Sem. Σ C	Fachmodule			Schwerpunkt				Schlüsselkompetenzen
	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul
1. Σ (32) C Göttingen	M.CR.001 Rechtsvergleichung und Rechts-terminologie 8 C			S.RW.3502 Einführung in das chinesische Recht (Göttinger Sommerschule zum Chinesischen Recht) 6 C	S.RW.1229 Internationales u. europäisches Wirtschaftsrecht 6 C		SK.FS.C-A2-2 Chinesisch Grundstufe IV 6C	SK.AS.FK-11: Führungskompetenz: Sozial- und Führungskompetenz I : Kommunikative Basiskompetenzen 4 C
2. Σ 30 C Nanjing	M.CR.002 Zivilrecht I 12 C	M.CR.004 Öffentliches Recht I 6 C	M.CR.011 Chinesisch Mittelstufe 6 C					M.CR.009 Rechtsvergleichung I 6 C
3. Σ 30 C Nanjing	M.CR.006 Landeskunde 8 C			M.CR.003 Zivilrecht II 8 C	M.CR.005 Öffentliches Recht II 8 C			M.CR.010 Rechtsvergleichung II 6 C
4. Σ 30 C Göttingen	Masterarbeit und Mastermodul (M.CR.014) 27 + 3 C							
Σ 120 (+2) C	40 C + (30 C)			34 (+2) C				16 C

4. Fachstudium mit Studienschwerpunkt „Rechtswissenschaften“ – Variante B (sinologisches Vorstudium)

Sem. Σ C	Fachmodule			Schwerpunkt				Schlüsselkompetenzen
	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul
1. Σ 30 C Göttingen	M.CR.001 Rechtsvergleichung und Rechts-terminologie 8 C			S.RW.3502 Einführung in das chinesische Recht (Göttinger Sommerschule zum Chinesischen Recht) 6 C		S.RW.1229 Internationales u. europäisches Wirtschaftsrecht 6 C	B.OAW.MS.15. Wirtschaft des modernen China II 6 C	SK.AS.FK-11: Führungskompetenzen z: Sozial- und Führungskompetenzen z I : Kommunikative Basiskompetenzen 4 C
2. Σ 30 C Nanjing	M.CR.002 Zivilrecht I 12 C	M.CR.004 Öffentliches Recht I 6 C	M.CR.011 Chinesisch Mittelstufe 6 C					M.CR.009 Rechtsvergleichung I 6 C
3. Σ 30 C Nanjing	M.CR.006 Landeskunde 8 C			M.CR.003 Zivilrecht II 8 C	M.CR.005 Öffentliches Recht II 8 C			M.CR.010 Rechtsvergleichung II 6 C
4. Σ 30 C Göttingen	Masterarbeit und Mastermodul (M.CR.014) 27 + 3 C							
Σ 120 C	40 C + (30 C)			34 C				16 C“

## **Artikel 2**

Die Änderung tritt nach ihrer Bekanntmachung in den Amtlichen Mitteilungen I der Georg-August-Universität Göttingen rückwirkend zum 01.10.2015 in Kraft.

---